

# 致各位外國籍人士

## 緊急時的連絡電話、連絡方式、災害時的避難場所

### 著火、受傷、急病時候 救護車、消防車 ☎119

消防署會詢問以下問題、請冷靜仔細回答

1. 是火災呢？急救呢？還是需要救助？
2. 發生情況的住址、名字、目標物等
3. 火災時——是什麼著火了？
4. 急救時——是受傷了呢？還是別的事故？  
會不會實施急救措施？
5. 火災、急救患著的當前狀況如何？

### 發生事件、事故時請找警察 ☎110

### 查發生災害時的避難場所

市內各處有沒有收容避難場所。事先請確認你所在地區或附近的避難場所。**※避難電話請見第8.9頁**

### 孩子突得急症需要救助

請撥打急救諮詢電話 ☎019-605-9000 19點到23點全年無休  
或撥打不需要局號的 #8000

## 辦理戶籍轉出手續

視為住名台帳制度的對象。外國人的住民登錄手續在市役所辦公大樓辦理。但住民票、印鑑證明書等的發行、轉交在各辦公處辦理。

### ●外國人取得住民票的條件

持觀光等短期在留資格者除外、在留期間超過3個月並有住所的外國人作為發放對象。符合以下條件之一者作為發放對象。

1. 中長期在留者
2. 特別永住者
3. 臨時避難許可或者臨時滯留許可者
4. 出生過境停留者或喪失國籍過境停留者

### ●轉出市外需要辦理住民票轉出手續

轉入其它市、町、村時同日本人一樣在本市、町、村辦理轉出手續，取得「轉出證明書」後請到需要轉入的市區窗口辦理轉入手續。出國居住時也須辦理出國轉出手續。

### ●廢除外國人登錄證明書

「外國人登錄證明書」被「在留卡」或者「特別永住證明書」所代替。

此次制度改正後雖然很長時間「外國人登錄證書」還有效、但永住者請於平成27年7月8日為止在入國管理局、特別永住者在登錄證明書所記載的下次更換期限內到北上市役所辦理「特別永住者證明書」。持有其它中長期在留資格的請於在留期限內到入國管理局辦理在留卡。

在住的外國人想了解關於住民基本台帳制度等相關事宜請至以下窗口聯繫

[法務省 外國人在留綜合詢問處]

0570-013-904

03-5796-7122 (IP電話、PHS電話時)

受理時間 8:30~17:15 (周六日 節假日除外)

## 市役所的主要窗口 辦公樓指示圖請見本書第47頁

主管部門	所在位置	內容
市民課 消費者投訴中心	辦公樓一樓	住址變更(轉入、轉出、轉居)、戶籍證明(出生、結婚、死亡)、印鑑證明、消費者投訴諮詢、市民諮詢 等
健康推進課	辦公樓一樓	母子手冊 健診 等
國名年金保險課	辦公樓一樓	國名年金、國名健康保險(資格取得、喪失、嬰兒出生一次性津貼、高額療養費、醫療費給付 等)
市名稅課	辦公樓一樓	所得、納稅、營業證明書、個人市民稅、等
兒童養育支援課	辦公樓四樓	兒童補助、兒童扶養補助、托兒所、幼稚園 等
學校教育課	辦公樓四樓	小學校、中學校 等
收納課	辦公樓四樓	市民稅的繳納

# 健康、保健

## ●醫院、診所

看診時間根據醫院、診所具體情況各不相同，醫院一般只限上午看診的情況較多、診所上下午都看診的情況較多。周日、節假日休診。遇有急病需要急診時，休息日由當班急診醫生看診。北上市所發行的宣傳通告「北上宣傳通告」(只限日語)和市的網址有所登載。

\*岩手縣的網頁「岩手醫療情況網站」可以索檢出，會外語的醫院。

<http://www.med-info.pref.iwate.jp/>

## ●健康保險

外國人被企業所雇用適用社會保險，其它所持有留資格超過3個月的要加入國民健康保險。加入後醫療費用個人承擔30%

\*可通過縣的網址下載專為外國人服務的「岩手健保服務指南」

# 垃圾的投放方法、分類方法

## ●垃圾的投放方法、分類方法

- 垃圾分可燃、不可燃、資源垃圾。具體的分類方法比照「北上市垃圾百科」予以確認。
- 可燃、不可燃垃圾要裝入市指定的垃圾袋中，不能裝入袋中的大型垃圾要貼指定的垃圾標籤。市指定的垃圾袋和標籤可以在超市和便利商店購買。
- 可燃垃圾、不可燃垃圾請到指定得投放地點投放。
- 資源垃圾請到資源垃圾站投放。
- 垃圾收集日請看「垃圾行事曆」予以確認
- 垃圾在垃圾收集日的早上8:00為止(資源垃圾8:30)投放。
- 收集日前請不要投放垃圾



## ●付費垃圾袋和指定標籤

付費垃圾袋					指定標籤 (一枚)
容量	10L	20L	30L	40L	
一袋(10枚)	150日元	310日元	470日元	630日元	100日元

詳情請向環保推進科諮詢。設有英文版「垃圾的分類方法、投放方法」

(窗口) 環保推進課 ☎72-8284 和賀役所一樓(北上市和賀町横川目11-160)

# 北上市國際交流中心

提供日本人與外國人交流的場所

## ●針對外國人的諮詢

• 向工作人員諮詢(時常接待)

學習日本語、生活諮詢等

場所: 北上市生涯學習中心內 國際交流中心

時間: 每周星期一~星期六 13:00~19:00

• 向行政書士諮詢(需要翻譯的情況要提前預約)

簽證的取得、在留資格的變更、跨國婚姻、歸化申請、永住、入國許可、國籍或與國籍相關的有關事項。

場所: 北上市生涯學習中心會議室

時間: 每個月第四星期四 14:00~17:00

## ●各種訊息

■專門針對外國人的岩手生活商談指南

<http://www.pref.iwate.jp/~hp0312/seikatsu-sodan/>

■多種語言生活訊息

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html>

■公益財團法人岩手縣國際交流協會

<http://iwate-ia.or.jp/>

■北上市觀光指南

在國際交流中心備有英語·中文·韓國語的觀光指南，請隨時使用。



## 北上市國際交流中心 TEL63-4497

北上市大通り一丁目 3-1 おでんせプラザぐるーぶ 3樓

開館日: 星期一~星期六 13:00~19:00

休館日: 周日、節假日、第三星期三、年末年始

網址: <http://www.k-iah.com/>

Email: [kiah@kitakami.ne.jp](mailto:kiah@kitakami.ne.jp)

facebook: <http://facebook.com/kiah4497>